

La mezzosoprano gironina Titon Frauca edita una selecció de cançó ibèrica del segle XX

L'acompanya el pianista Medín Peirón, i presenten el disc demà i divendres a La Planeta de Girona

TINA CASADEMONT / Girona

Després de dues dècades de trajectòria musical, la mezzosoprano gironina Titon Frauca ha volgut deixar testimoni dels compositors ibèrics que han protagonitzat de manera més

o menys assídua les seves interpretacions i, acompanyada del pianista Medín Peirón, ha enregistrat *Cançó Ibèrica segle XX*. Granados, Falla, Montsalvatge, Guinjoan i Seco de Arpe són els autors interpretats en aquest disc,

que es presenta a la sala La Planeta de Girona demà i demà passat a 2/4 d'11 de la nit. És el tercer treball discogràfic de Titon Frauca, que el novembre ja es tancarà a gravar el quart, dedicat a Frederic Mompou.

El primer disc de Titon Frauca va estar dedicat a la música dels Beatles i el va fer amb el seu germà Ferran—*Quartetto da Cinque canta Beatles*. El segon va ser *La música de les flors*, amb la pianista i amiga Montserrat Massaguer, i recopilava cançons de compositors vinculats amb Girona a partir de poemes de temàtica floral. El nou treball que presenta ara representa una mena de balanç d'una trajectòria musical de vint anys i es basa en una tria molt sentimental de cançó ibèrica del segle XX. En aquesta ocasió l'acompanya el jove pianista Medín Peirón, amb qui treballa des de fa quatre anys, des que els va posar en contacte el pianista Jean Pierre Dupuy. Precisament va ser aquest músic qui va introduir la mezzosoprano en la música contemporània i la va animar a interpretar les creacions dels compositors actuals fins a tal punt que s'ha convertit en una de les principals reivindicacions de Titon Frauca. És en aquest context que



Titon Frauca i el pianista Medín Peirón, durant un assaig que ahir van fer a La Planeta. / MIQUEL RUIZ.

els últims anys ha integrat al seu repertori el compositor avilès Manuel Seco de Arpe (1958) i, concretament, les seves *Canciones*, sobre textos de Miguel Hernández i Federico García Lorca. Aquestes cançons es graven per pri-

mer cop de forma íntegra en el nou disc de Frauca i Peirón. *Cançó Ibèrica segle XX* es completa amb *Siete canciones populares españolas*, de Manuel de Falla; *Tonadillas: La maja dolorosa*, d'Enrique Granados; *Per l'Esperança*, de

Joan Guinjoan; i *Cinco canciones negras*, de Xavier Montsalvatge. En la presentació escènica que es farà a La Planeta, cada autor serà representat amb un mantó diferent en el vestuari de la cantant. El disc ha estat enre-

gistrat a Anacrusi, l'estudi que Miquel Roger té a Jafre. Aquí mateix es tancarà Titon Frauca el mes vinent a enregistrar un disc sobre Mompou. Mentrestant, està negociant la presentació barcelonina de *Cançó Ibèrica segle XX*.

EL DISC



Títol

► Cançó Ibèrica segle XX

Intèrprets

► Titon Frauca (veu), Medín Peirón (piano)

Discogràfica

► Anacrusi

Producció

► Quartetto da Cinque

Producció musical

► Miquel Roger

Portada

► Sam Drukker

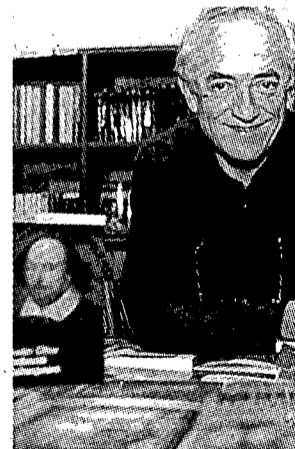
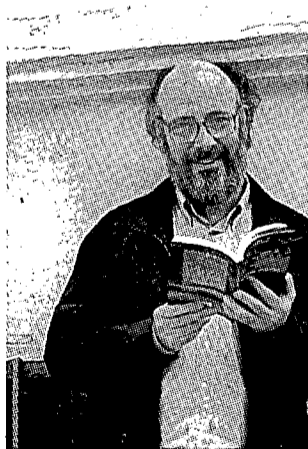
El 3r cicle de xerrades «El menú de l'escriptor» està dedicat als traductors

T.C. / Girona

La tercera edició del cicle de conferències *El menú de l'escriptor*, organitzat per les biblioteques públiques de Girona i Salt, du per títol *El menú del traductor*, perquè està dedicada als escriptors que combinen la creació pròpia amb la traducció. Aquest cicle pretén posar en contacte directe el lector, que és el client de la biblioteca, amb l'autor de la matèria primera de la biblioteca. La primera edició es va inaugurar a principi del 2000 amb xerrades de sis escriptors que comentaven els títols que més els apassionaven del fons de la biblioteca Salvador Allende de Girona

i la Jaume Ministral, de Salt. L'èxit d'aquella convocatòria va animar a organitzar-ne una nova tanda l'any passat, amb sis escriptors més que van comentar els seus gustos literaris. Cada autor va parlar d'un gènere concret. Aquest any, la iniciativa incorpora els escenaris de la biblioteca pública i l'Ernest Lluch, de Girona, i també hi ha la novetat que quatre llibreters—de la Llibreria 22, la Carlemany, l'Empúries i la Geli—s'encarregaran de presentar els nou escriptors traductors que participaran en aquest *Menú del traductor*.

La primera conferència col·loqui la farà demà Maria Antònia Oliver a la bi-



A l'esquerra, Jesús Moncada, Màrius Serra i Salvador Oliva, que participaran en *El menú del traductor*.

blioteca Salvador Allende de Girona, i el programa es completarà amb Jesús Moncada, el 7 de novembre a l'Ernest Lluch de Girona; Salvador Oliva, el 14 de novembre, a la Jaume Ministral de Salt; Màrius Serra, el 21 de novembre, a la Salvador Allende de Girona; Pau Joan Hernández, el 28 de novembre a l'Ernest Lluch; Ernest

Riera, el 12 de desembre a la Jaume Ministral de Salt; i una taula rodona amb Lluís Maria Todó, Narcís Comadira i Jerzy Slawomirski, el 17 de desembre a la biblioteca pública de Girona. Totes les sessions tindran lloc a les 8 del vespre.

La campanya *El menú de l'escriptor* neix d'una nova col·laboració de l'à-

rea metropolitana de Girona i Salt, de la mateixa manera com ho és el festival teatral Temporada Alta, i està organitzada pels ajuntaments de Girona i Salt, amb la col·laboració del Sistema de Lectura Pública de Catalunya, la Institució de les Lletres Catalanes (ILC) de la Generalitat i la Diputació de Girona.

Palau i Fabre obren el Liberpress al Col·legi d'Arquitectes

Girona. L'escriptor i poeta Josep Palau i Fabre pronunciarà avui a les 8 del vespre, a la sala d'actes del Col·legi d'Arquitectes a Girona, la conferència inaugural del Liberpress 2002, titulada *La personalitat de Picasso. Les relacions amb la premsa*. Palau i Fabre està considerat un dels principals especialistes en l'obra del pintor malagueny. El fòrum Liberpress d'aquest any, promogut per l'ONG del mateix nom, inclou, entre altres actes, un debat sobre la informació a Euskal Herria i un homenatge a la revista *Triunfo*. / R.E.

Ricard Planas i Josep Perpiñà fan una nova tertúlia al City Arms

Girona. El cicle de tertúlies que des del febrer passat se celebra al bar City Arms de Girona tindrà avui de protagonistes Ricard Planas, director de la revista *Bon Art*, i l'artista Josep Perpiñà. La sessió començarà en el seu horari habitual, a partir de les 11 de la nit, i estarà conduïda per la periodista Àngels Bronsoms, que és la coordinadora d'aquest cicle que fins ara ha portat al sofà de Mariscal tándems com els de Pep Nadal-Javier Cercas, Gerard Quintana-Pep Blay i Jordi Tardà-Xavier Ollé, entre molts altres. La pròxima tertúlia programada en aquesta nova temporada tindrà lloc d'aquí a dos dimecres i anirà a càrrec dels poetes Carles Hac Mor i Roger Costa-Pau. / T.C.

Patrick Chen fa un taller de «hip-hop» al Nou Espiral de Salt

Salt. El ballarí nord-americà Patrick Chen, que entre altres proeses ha participat en la pel·lícula *Matrix II*, farà una estada el cap de setmana vinent al Nou Espiral de Salt per dirigir un taller de *hip-hop*. Per a inscripcions: 972 242 999 / EL PUNT